

AYAH 4

Al-Mulk (67:4)

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

Then return [your] vision twice again. [Your] vision will return to you humbled while it is fatigued.(Saheeh International)

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ - - - > Talab / JF

ثُمَّ : thereafter - - - > Harf Atf

ارْجِعِ : bring back/take back/look back - - - > Fi'l Amr

الْبَصَرَ : gaze/vision - - - > Masdar /Maf'ool bihi

كَرَّتَيْنِ : look back again & again (twice) - - - > Maf'ool Mutlaq

Then bring back your gaze again & again

يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

يَنْقَلِبْ : he turned around - - - >Lightest Fi'l mudare / Jawab Talab

إِلَيْكَ : to you - - - - > MBK

الْبَصَرُ : the gaze - - - > Masdar / Faa'il

خَاسِئًا : to chase away / humbled - - - > Maf'ool Haal

The gaze will turn around to you humbled

وَهُوَ حَسِيرٌ : Jumlah Haaliyah /JI

و : Harf Atf /و Haaliyah (while)

هُوَ : it - - - > Muftada

حَسِيرٌ : fatigued - - - > Khabar

The gaze will While it is fatigued

'Then bring back your gaze again & again, the gaze will turn around to you humbled while it is fatigued'.

Sarf

بَصَرَ يَبْصُرُ بَصْرًا بَاصِرٌ he looked

كَرَّ يَكُرُّ كَرًّا وَكُرُورًا وَتَكَرَّرًا he came back

انْقَلَبَ يَنْقَلِبُ انْقِلَابًا مُنْقَلِبٌ he turned around

حَسَأَ يَحْسَأُ حَسَاءً حَاسِيٌ he chased away

حَسِرَ يَحْسِرُ حَسْرًا حَاسِرٌ he was fatigued

hinaaraiss@gmail.com